Организация Объединенных Наций A/C.6/69/SR.29

Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
15 January 2015
Russian
Original: English

Шестой комитет

Краткий отчет о 29-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 14 ноября 2014 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Манонги. . . . . (Объединенная Республика Танзания)
затем: г-н Пашич (заместитель Председателя) . . . . . (Босния и Герцеговина)

Содержание

Пункт 168 повестки дня: Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Пункт 169 повестки дня: Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (*продолжение*)

Пункт 170 повестки дня: Предоставление Международной торговой палате статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (*продолжение*)

Пункт 78 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят шестой сессии (*продолжение*)

Пункт 79 повестки дня: О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (*продолжение*)

Пункт 80 повестки дня: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (*продолжение*)

Пункт 81 повестки дня: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (*продолжение*)

Пункт 82 повестки дня: Верховенство права на национальном и международном уровнях (*продолжение*)

Пункт 107 повестки дня: Меры по ликвидации международного терроризма (*продолжение*)

Пункт 133 повестки дня: Планирование по программам

Пункт 118 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Пункт 5 повестки дня: Выборы должностных лиц главных комитетов (*продолжение*)

Завершение работы Комитета

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org/).

14-64809X (R)

Просьба отправить на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 168 повестки дня: Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (A/69/26; A/C.6/69/L.19)

1. **Г-н Белев** (Болгария), выступая в качестве заместителя Председателя Комитета по сношениям со страной пребывания, представляет доклад Комитета (A/69/26). За отчетный период Комитет провел ряд заседаний, на которых рассматривались такие вопросы, как выдача или обновление въездных виз для делегаций государств-членов, обращение с персоналом представительств государств-членов в случае частных исков после дорожно-транспортных происшествий, доступ постоянных представительств и их персонала к банковским услугам и парковка для автотранспорта постоянных представительств. Представители страны пребывания представили ответы и комментарии на устные и письменные вопросы делегатов и сообщили об усилиях, предпринимаемых для решения поставленных проблем. В своем докладе Комитет изложил выводы и рекомендации, вынесенные в рамках его полномочий.

Проект резолюции A/C.6/69/L.19: Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

2. **Г-н Менелау** (Кипр), представляя проект резолюции от имени авторов, говорит, что текст суммирует содержание доклада Комитета (A/69/26) и одобряет содержащиеся в нем рекомендации и выводы.

3. **Г-н Норман** (Канада) говорит, что в силу технических причин его страну следует исключить из списка авторов проекта резолюции.

4. **Г-н Мархич** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии и Черногории, страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины и, кроме того, Армении, выражает высокую оценку работы Комитета по рассмотрению вопросов, с которыми сталкивается дипломатическое сообщество, и благодарит за усилия страны пребывания по содействию взаимопониманию между сообществом и населением Нью-Йорка. Комитет занимается вопросами, которые зачастую носят, казалось бы, практический характер, но лежат в сердцевине правового режима, регулирующего положение Организации Объединенных Наций и права и обязанности дипломатических представителей. Соблюдение привилегий и иммунитетов дипломатического персонала имеет важное значение. В связи с этим должна быть гарантирована незыблемость положений Соглашения по вопросу о месторасположении Центральных учреждений, Венской конвенции о дипломатических сношениях и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций.

5. Оратор благодарит страну пребывания за непрерывные усилия по оперативной выдаче въездных виз для представителей государств-членов и наблюдателей. Он также приветствует прилагаемые страной пребывания усилия по содействию постоянным представительствам в поиске подходящих банковских услуг, что является необходимым условием для эффективного функционирования представительств. Оратор одобряет выводы и рекомендации в докладе Комитета по сношениям со страной пребывания – этого важного форума, позволяющего государствам-членам сообщать о вызывающих обеспокоенность вопросах и участвовать в конструктивном диалоге со страной пребывания.

6. **Г-жа Диегес Ла О** (Куба) говорит, что ее делегация обеспокоена той нерегулярностью, с которой страна пребывания выполняет свое обязательство по выдаче въездных виз для дипломатических представителей. Случаи, имевшие место в 2014 году, должны быть рассмотрены без промедления. Несмотря на некоторые достойные похвалы усилия, предпринимаемые страной пребывания, ничто не может оправдать сложившуюся ситуацию, особенно когда подобные случаи происходят в отношении лишь определенных стран. Страна пребывания должна активизировать свои усилия по преодолению этих трудностей и соблюдать Соглашение по вопросу о месторасположении Центральных учреждений и имеющиеся в связи с этим конвенции.

7. Политика установления ограничений на передвижения кубинских дипломатов и кубинских международных гражданских служащих, аккредитованных при Организации Объединенных Наций или работающих в Организации, является нечестной, избирательной, дискриминационной и политически мотивированной и грубо нарушает обязательства страны пребывания в соответствии с Соглашением по вопросу о месторасположении Центральных учреждений, обычные нормы дипломатического права и соответствующие договоры. Страна пребывания по-прежнему отказывается предпринимать

шаги для устранения этой необоснованной меры, которая препятствует кубинскому персоналу передвигаться за пределы 25-мильного радиуса, измеряемого от Площади Колумба. Это произвольное и необоснованное ограничение противоречит общему правилу о свободном передвижении дипломатов и должно быть незамедлительно ликвидировано.

8. Что касается ускорения иммиграционных и таможенных процедур, то соблюдение дипломатической вежливости и гарантии обращения с дипломатическим персоналом государств-членов в аэропортах имеют крайне важное значение. Хотя страна пребывания и прилагает определенные усилия в связи с этим, ему следует продолжать совершенствовать подготовку сотрудников полиции, служб безопасности и пограничного контроля, чтобы обеспечить соблюдение дипломатических привилегий и иммунитетов. Делегация Кубы приветствует усилия, предпринятые страной пребывания во время этапа заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи. Кроме того, следует осуществлять Программу по вопросам стоянки дипломатических автотранспортных средств на основе надлежащего, справедливого, недискриминационного и эффективного подхода при соблюдении международного права.

9. В 2014 году Комитет столкнулся с новой проблемой, возникшей в результате произвольного закрытия банковских счетов дипломатических представительств и их сотрудников. Сохраняются проблемы с банковскими счетами нескольких миссий. Страна пребывания должна принять все необходимые меры и обеспечить, чтобы ее внутренние нормативно-правовые акты не вызывали таких трудностей, поскольку последние препятствуют нормальному функционированию представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций.

10. Делегация страны оратора приветствует шаги, предпринятые в 2014 году во время рассмотрения и обсуждения проекта резолюции о совершенствовании работы Комитета, с тем чтобы решать поднятые вопросы. В 2015 году необходимо выделить достаточно времени в повестке дня Шестого комитета, чтобы улучшить и обновить текст проекта резолюции.

11. **Г-н Гариби** (Исламская Республика Иран) говорит, что Комитет по сношениям со страной пребывания по определению обязан решать проблемы и жалобы, поступающие ему от государств-членов и касающиеся вопросов, которые могут серьезно отразиться на бесперебойном функционировании аккредитованных постоянных представительств. Комитету следует применить большинство своих уникальных полномочий, чтобы решать подобные вопросы конструктивно и в духе сотрудничества.

12. Независимо от формы доклад Комитета должен содержать ключевые элементы и запросы, сделанные участниками в ходе заседаний, и отражать усилия, предпринимаемые Председателем и страной пребывания для урегулирования остающихся проблем. Содержание доклада отнюдь не является продуктом Секретариата или Председателя Комитета; доклад — это подлинное отражение фактов и хода заседаний. Доклад следует готовить заблаговременно до рассмотрения данного вопроса в Шестом комитете, с тем чтобы предоставить государствам-членам достаточно времени для изучения доклада. Для того чтобы лучше проиллюстрировать свою деятельность, Комитету следует представлять матрицу вместе с ежегодным докладом, в котором кратко изложено, какие вопросы были ему переданы, как они рассматривались и какие результаты были достигнуты к концу отчетного периода. Это было бы полезно для государств-членов и улучшило бы наглядное представление о Комитете.

13. Рассмотрение Шестым комитетом доклада Комитета по сношениям со страной пребывания должно соответствовать его практике рассмотрения других вопросов. К семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи уже предприняты меры в связи этим, тем не менее к семьдесят первой сессии следует обеспечить, чтобы не проводилось различие между докладом Комитета по сношениям со страной пребывания и другими вопросами повестки дня Шестого комитета. Аналогичным образом, в соответствии с практикой Шестого комитета в отношении других пунктов объявление проекта резолюции и его представление координатором проекта должно проходить незамедлительно после рассмотрения данного пункта на пленарном заседании Шестого комитета. Процедуру отсутствия возражений по любому из проектов резолюций, представленных Шестому комитету, следует начинать не сразу после представления проекта резолюции, а в разумный срок, чтобы делегации получили возможность проконсультироваться со своими столицами.

14. В резолюции 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи содержится просьба к Генеральному секретарю представить Комитету по сношениям со страной пребывания доклад об осуществлении Соглашения по вопросу о месторасположении Центральных учреждений. Генеральный секретарь выступает стороной в этом Соглашении и должен обеспечивать эффективное осуществление его положений. В последние годы этого не происходит, и Секретариату следует подумать о возобновлении этой практики. Проект резолюции A/C.6/69/L.19 демонстрирует заинтересованность Шестого комитета в том, чтобы укрепить методы работы и эффективность Комитета по сношениям со страной пребывания, и тогда отпадет необходимость для Генеральной Ассамблеи вмешиваться в вопросы, которые можно решать в Комитете, как это сделано в резолюции 68/306 о банковских услугах.

15. Наконец, бесперебойное функционирование Организации и аккредитованных при ней представительств, равно как и решение любых проблем, появляющихся в связи с этим, отвечают интересам всех государств-членов и не должны истолковываться иначе. Будучи одним из членов семьи Организации Объединенных Наций, Исламская Республика Иран разделяет обеспокоенность Организации и целиком готова решать имеющиеся проблемы наилучшим способом.

16. **Г-н Симонофф** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его страна гордится тем, что является страной пребывания Организации Объединенных Наций, и относится к этой роли и своим обязанностям со всей серьезностью. Комитет по сношениям со страной пребывания выступает ценным форумом для обсуждения вопросов, касающихся нахождения в Нью-Йорке динамичного дипломатического сообщества, и для решения тревожащих его проблем. Страна пребывания высоко оценивает сотрудничество Комитета и проходящий в нем конструктивный диалог, а также приветствует участие многочисленных делегаций наблюдателей в его заседаниях. В 2014 году дискуссии Комитета сосредоточены на устранении отсрочек в выдаче виз, на обеспечении охраны и безопасности представительств при Организации Объединенных Наций и на облегчении доступа представительств к банковским услугам.

17. Страна пребывания прилагает все силы к тому, чтобы оказывать представительствам и их персоналу содействие в получении банковских и финансовых услуг, в том числе посредством участия в брифинге, проводимом для всех делегаций, и посредством двустороннего взаимодействия с представительствами для оказания им помощи в связи с этим. Страна пребывания всегда готова помогать всем представительствам в решении возникающих проблем и призывает делегации обращаться к стране пребывания по любым вопросам на двусторонней основе, если они предпочитают такой вариант. Отдел по вопросам сношения со страной пребывания, имеющийся в Постоянном представительстве Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций, всегда готов помочь делегациям в решении любых вопросов, с которыми они сталкиваются.

18. *Проект резолюции A/C.6/69/L.19 принимается.*

19. *Г-н Пашич (Босния и Герцеговина), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

Пункт 169 повестки дня: Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (*продолжение*) (A/C.6/69/L.4)

Проект резолюции A/C.6/69/L.4: Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

20. **Г-жа Озкан** (Турция), выступая от имени авторов проекта резолюции, говорит, что в ходе неофициальных консультаций делегации не смогли достичь консенсуса. В связи с этим авторы проекта резолюции просят отложить данный пункт повестки дня до семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

21. **Председатель** говорит, что, как он понимает, Комитет желает рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение данного вопроса повестки дня до ее семидесятой сессии.

22. *Решение принимается.*

23. **Г-жа Краса** (Кипр) говорит, что делегация ее страны не возражает против того, чтобы отложить рассмотрение пункта повестки дня. Тем не менее у нее по-прежнему имеются серьезные оговорки в отношении того, соблюдены ли критерии в соответствии с решением 49/426 Генеральной Ассамблеи. Отмечая усилия по взаимодействию, предпринятые делегациями авторов, делегация Кипра все-таки не

убеждена в том, что до следующего рассмотрения пункта можно будет достичь прогресса, который привел бы к иному результату. Тем не менее делегация страны оратора вернется к данному вопросу на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и должным образом рассмотрит его без ущерба для любого результата. Она призывает авторов проекта резолюции вернуться к идее исключения пункта из программы работы Шестого комитета, если в ходе уже пятого по счету рассмотрения выяснится, что достичь прогресса вновь не удается.

24. **Г-н Саргсян** (Армения) говорит, что делегация его страны также считает, что не достигнуто какого-либо реального прогресса в том, чтобы снять ее серьезную обеспокоенность в отношении соблюдения критериев в соответствии с решением 49/426 Генеральной Ассамблеи. Если в ходе консультаций до семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи не будет достигнут прогресс, то авторам следует подумать об исключении данного пункта повестки дня.

Пункт 170 повестки дня: Предоставление Международной торговой палате статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (*продолжение*)

25. **Председатель** объявляет, что Франция, будучи координатором по данному пункту повестки дня, приняла решение не запрашивать далее статус наблюдателя для Международной торговой палаты на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, оставляя за собой право представить запрос на одной из будущих сессий.

Пункт 78 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят шестой сессии (*продолжение*) (A/C.6/69/L.14 и A/C.6/69/L.15)

Проект резолюции A/C.6/69/L.14: Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят шестой сессии

26. **Г-н Орна** (Перу), представляя проект резолюции от имени Бюро, говорит, что текст в весьма значительной степени аналогичен текстам прежних лет и содержит лишь несколько технических обновлений. В проекте резолюции Генеральная Ассамблея напоминает, что Комиссия международного права заседает в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и призывает Комиссию тщательно изучить возможность проведения части своей шестьдесят восьмой сессии в Нью-Йорке. Генеральная Ассамблея также примет решение, без ущерба для результатов этих обсуждений, вернуться к рассмотрению рекомендации, содержащейся в пункте 338 доклада Комиссии международного права о работе ее шестьдесят третьей сессии, в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, а именно возможности проведения части ее будущих сессий в Нью-Йорке.

27. *Проект резолюции A/C.6/69/L.14 принимается.*

Проект резолюции A/C.6/69/L.15: Высылка иностранцев

28. **Г-н Орна** (Перу), представляя проект резолюции от имени Бюро, говорит, что текст в весьма значительной степени аналогичен текстам прежних лет и содержит лишь несколько технических обновлений. В преамбулу включен пункт, в котором Генеральная Ассамблея принимает во внимание комментарии правительств и обсуждение этой темы в Шестом комитете на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы отразить позицию государств, которые участвовали в прениях в Шестом комитете, но так или иначе не смогли представить комментарии или замечания в письменном виде. В постановляющей части Генеральная Ассамблея принимает к сведению проект статей о высылке иностранцев, не прилагая их к резолюции.

29. *Проект резолюции A/C.6/69/L.15 принимается.*

Пункт 79 повестки дня: О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (*продолжение*) (A/C.6/69/L.12)

Проект резолюции A/C.6/69/L.12: О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов

30. **Г-жа Нильссон** (Швеция), представляя проект резолюции, объявляет, что к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Гана, Германия, Греция, Испания, Италия, Коста-Рика, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Республика

Молдова, Сербия, Тринидад и Тобаго, Чад, Черногория, Чешская Республика, Эстония и Япония.

31. Текст проекта резолюции аналогичен текстам прежних лет и имеет лишь несколько изменений. В проекте резолюции Генеральная Ассамблея отмечает инициативу Международного комитета Красного Креста, направленную на облегчение процесса, связанного с правовой защитой всех лиц, лишившихся свободы в связи с вооруженным конфликтом; а также отмечает работу, проделанную Международным комитетом Красного Креста в рамках разработанного им проекта «Медицинская помощь под угрозой», направленного на обеспечение более надежного оказания медицинской помощи и доступа к ней. Кроме того, Ассамблея призывает государства уважать и защищать раненых и больных, а также медицинский персонал и объекты и медицинские транспортные средства в ходе вооруженного конфликта в соответствии с их обязательствами по международному гуманитарному праву. Ассамблея также отмечает принятие в 2013 году Договора о торговле оружием и призывает государства-члены принять активное участие в тридцать второй Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая состоится в Женеве в 2015 году.

32. *Проект резолюции A/C.6/69/L.12 принимается.*

Заявления в порядке разъяснения позиции

33. **Г-н Кларк** (Соединенное Королевство) говорит, что у делегации его страны вызывает большое сожаление тот факт, что Шестой комитет не смог согласиться с включением в текст ссылки — даже информативной — на Декларацию 2013 года о приверженности делу борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта. Декларация признает, что изнасилование и сексуальное насилие причиняют невообразимые страдания и направлены на уничтожение отдельных лиц, семей и общин. Она подчеркивает, что сексуальное насилие может значительно усугубить ситуацию вооруженного конфликта и препятствовать восстановлению мира и безопасности. Она призывает государства противодействовать культуре безнаказанности тех, кто совершает такие преступления, и привлекать виновных к ответственности. Она также напоминает, что изнасилование и прочие формы сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта являются военными преступлениями и грубо нарушают Женевские конвенции и Протокол I к ним, который также запрещает другие серьезные сексуальные посягательства, такие как сексуальное рабство, принудительная проституция, принудительная беременность и принудительная стерилизация.

34. Не укладывается в голове, что несколько делегаций считают невозможным присоединиться к 155 государствам-членам, которые уже одобрили Декларацию 2013 года, и тем самым помочь предотвращению изнасилования и сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта и привлечению виновных к ответственности. Своим поступком эти делегации направили жертвам изнасилования и сексуального насилия послание о неспособности Шестого комитета признать тяжесть совершенных преступлений, и это вызывает еще большее разочарование.

35. **Г-н аль-Хамами** (Египет) говорит, что любая ссылка в проекте резолюции на Дополнительный протокол III, включая косвенные ссылки, такие как «все Дополнительные протоколы», никоим образом не указывает на какую-либо форму ее поддержки со стороны Египта. Принятие Протокола III в 2005 году достойно сожаления, поскольку он не учитывает оговорки, сделанные в ходе переговоров, и, таким образом, представляет собой нежелательный прецедент в вопросах, касающихся международного гуманитарного права, который никогда не должен повториться. Единогласие и универсальность – вот важные принципы, которые надлежит соблюдать, дабы избежать провала в достижении консенсуса по новым документам международного гуманитарного права.

36. **Г-н аль-Даххак** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его страна присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, с тем чтобы продемонстрировать то важное значение, которое она придает международному гуманитарному праву. Тем не менее у делегации имеются оговорки в отношении прямых или косвенных ссылок в проекте резолюции на Дополнительный протокол III, который не получил единодушной поддержки, хотя был принят в результате голосования. Тогда многие государства изложили оговорки о том, что его принятие создаст прецедент. Вопросы, вызывавшие обеспокоенность делегации на этапе подготовки проекта Протокола III, по-прежнему остаются.

Пункт 80 повестки дня: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (*продолжение*) (A/C.6/69/L.18)

Проект резолюции A/C.6/69/L.18: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

37. **Г-жа Мякеля** (Финляндия), представляя проект резолюции от имени авторов, говорит, что к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Гана, Германия, Греция, Грузия, Ирландия, Италия, Кипр, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Перу, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Швейцария, Эстония и Япония.

38. Нарушения безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей по-прежнему имеют место, что вызывает обеспокоенность у международного сообщества. Проект резолюции, в котором отражена решимость государств-членов противостоять таким инцидентам и устранять их, основана на резолюции A/67/94 Генеральной Ассамблеи, принятой в 2012 году, и включает несколько обновлений технического характера.

39. Проект резолюции включает три новых пункта преамбулы. В шестом пункте преамбулы Генеральная Ассамблея отмечает, что дипломатические и консульские представительства могут вести архивы и документацию в различных формах, что официальная корреспонденция может иметь различные формы и что дипломатические и консульские представительства могут использовать разнообразные средства связи. Седьмой пункт преамбулы придерживается соответствующих положений Венской конвенции о дипломатических и консульских сношениях, касающихся неприкосновенности архивов и официальной корреспонденции, а также свободной коммуникации дипломатических и консульских представительств, которые государства должны разрешать и защищать. В пункте 3 Генеральная Ассамблея настоятельно призывает государства строго соблюдать, выполнять и претворять в жизнь все применимые принципы и нормы международного права, регулирующие дипломатические и консульские сношения.

40. *Проект резолюции A/C.6/69/L.18 принимается.*

41. **Г-н Луна** (Бразилия), выступая в порядке разъяснения позиции, говорит, что в последние недели многие делегации поддержали идею о том, что в проекте резолюции следует рассматривать не только неприкосновенность дипломатических и консульских агентов и помещений, но также неприкосновенности архивов, документов, корреспонденции и коммуникаций, которые в равной степени уместны и актуальны. Делегация страны оратора удовлетворена тем, что достигнут консенсус по вопросу, который вызывал такую обеспокоенность, поскольку независимо от их формы архивы, документы, корреспонденция и коммуникации получают защиту, установленную обеими Венскими конвенциями.

42. В то же время делегация предпочла бы более конкретный текст, в котором проблемы, поднятые несколькими членами Комитета, были бы отражены более подробно в пунктах постановляющей части. Общий баланс резолюции также выиграл бы от эксплицитного указания на защиту архивов, документов, корреспонденции и коммуникаций международных организаций. Тем не менее текст является значительным шагом вперед, и именно поэтому Бразилия присоединилась к числу авторов проекта резолюции.

Пункт 81 повестки дня: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (*продолжение*) (A/C.6/69/L.13)

Проект резолюции A/C.6/69/L.13: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

43. **Г-н аль-Хамами** (Египет), представляя проект резолюции от имени Бюро, говорит, что текст основывается на резолюции 68/115 Генеральной Ассамблеи и имеет лишь несколько технических обновлений. В пункте 2 Генеральная Ассамблея постановляет, что Специальный комитет проведет свою следующую сессию 17–25 февраля 2015 года, то есть в целом в течение семи дней. В пункте 5, который является новым, Специальному комитету на его сес-

сии в 2015 году предлагается рассмотреть вопрос о надлежащем праздновании семидесятой годовщины Устава Организации Объединенных Наций. В пункте 7 Ассамблея поручает Специальному комитету представить ей доклад, а в пункте 8 она признает важную роль Международного Суда.

44. Пункты 9–15 касаются практики органов Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. В пункты 10 и 13 внесены поправки, чтобы привести текст в соответствие с рекомендациями, вынесенными Специальным комитетом на его сессии 2014 года. В пункте 18 Ассамблея постановляет включить данный вопрос в повестку дня своей семидесятой сессии.

45. *Проект резолюции A/C.6/69/L.13 принимается.*

Пункт 82 повестки дня: Верховенство права на национальном и международном уровнях (*продолжение*) (A/C.6/69/L.20)

Проект резолюции A/C.6/69/L.20: Верховенство права на национальном и международном уровнях

46. **Г-н Баррига** (Лихтенштейн) говорит, что проект резолюции содержит четыре комплекта обновлений. Первый касается содействия верховенству права. В тексте содержится новая формулировка о необходимости закреплять деятельность по обеспечению верховенства права в национальном контексте и отражать национальный опыт, признавая в то же время значимость международных стандартов, необходимость активизировать содействие международному праву и обмениваться национальным опытом в обеспечении верховенства права. Вышеперечисленные вопросы изложены в новом, четвертом пункте преамбулы, обновленном пункте 9 и новом пункте 15 постановляющей части.

47. Второй комплект обновлений касается последующей деятельности по итогам совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу верховенства права, состоявшегося в 2012 году. В пункте 1 Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря, подготовленный по поручению этого совещания, и просит Шестой комитет продолжать рассмотрение путей и средств дальнейшего укрепления связей между верховенством права и тремя основными направлениями деятельности Организации Объединенных Наций. В новом пункте 2, который также вытекает из совещания на высоком уровне, Ассамблея призывает государства, которые еще не сделали этого, принять обязательства и обмениваться информацией, знаниями и передовой практикой в связи с этим.

48. Третий комплект обновлений касается тематической работы, проводимой Шестым комитетом. Новый пункт 14 вытекает из дискуссии, состоявшейся на подтему доступа к правосудию и обмена национальным опытом в этой связи, и содержит призыв к расширению помощи, предоставляемой правительствам по их просьбе. Пункт 20 касается включения в прения 2015 года пункта, озаглавленного "Роль многосторонних договорных процессов в поощрении и усилении верховенства права".

49. В четвертом комплекте обновлений Генеральная Ассамблея подчеркивает (пункт 19) необходимость эффективного и стабильного выполнения Подразделением по вопросам верховенства права своих функций и необходимость обеспечения его разумными средствами, которые требуются для этой цели.

50. *Проект резолюции A/C.6/69/L.20 принимается.*

Пункт 107 повестки дня: Меры по ликвидации международного терроризма (*продолжение*) (A/C.6/69/L.17)

Проект резолюции A/C.6/69/L.17: Меры по ликвидации международного терроризма

51. **Г-н Норман** (Канада), представляя проект резолюции от имени авторов, говорит, что текст в значительной мере является обновлением резолюции 2013 года и содержит лишь несколько изменений. В двадцать третьем пункте преамбулы Генеральная Ассамблея отмечает недавние события и инициативы на международном, региональном и субрегиональном уровнях по предупреждению и пресечению международного терроризма, имея целью сделать общую ссылку на все усилия, но не пытаясь перечислить их по отдельности. В пункт 9 впервые включена ссылка на иностранных боевиков-террористов, притом что проект резолюции подчеркивает, что государствам необходимо решать эту проблему, в том числе посредством осуществления своих международных обязательств, и отмечает потребность в создании потенциала, чтобы помогать государствам в этих усилиях.

52. В новом пункте 10 Ассамблея подчеркивает, что государствам необходимо совместными усили-

ями решительно бороться с международным терроризмом и с этой целью отказывать в убежище и привлекать террористов к ответственности, действуя на основе принципа экстрадиции или уголовного преследования. Пункт 24 дословно воспроизводит рекомендацию о том, что Шестому комитету следует учредить на семидесятой сессии рабочую группы в целях завершения процесса разработки проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, а также обсуждения пункта, включенного в его повестку дня резолюцией 54/110 Генеральной Ассамблеи и касающегося созыва под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня. В пункте 25 Ассамблея рекомендует всем государствам-членам во время межсессионного периода удвоить их усилия.

53. *Проект резолюции A/C.6/69/L.17 принимается.*

Пункт 133 повестки дня: Планирование по программам

54. **Председатель** разъясняет, что данный пункт повестки дня ежегодно, начиная с шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, передается во все комитеты. В то же время на нынешней сессии Шестому комитету не представлено ни одного доклада по данному пункту.

Пункт 118 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (A/C.6/69/L.16)

Проект решения A/C.6/69/L.16: Предварительная программа работы Шестого комитета на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи

55. **Председатель** обращает внимание на предварительную программу работы Шестого комитета на семидесятой сессии, содержащуюся в проекте решения A/C.6/69/L.16. Ряд делегаций выразили пожелание, чтобы прения по докладу Комитета по сношениям со страной пребывания проходили раньше — до переговоров по проекту резолюции. Учитывая методы работы Комитета, а также соображения технического характера (обработка документов и пр.), весьма затруднительно рассматривать данный пункт на более раннем этапе сессии Шестого комитета. Для того чтобы найти какое-либо решение, оратор на этой неделе провел обсуждение с Бюро и председателем Комитета по сношениям со страной пребывания. В результате секретариат Комитета по сношениям со страной пребывания обязался приложить все усилия к тому, чтобы издать доклад Комитета по сношениям со страной пребывания 13 ноября 2015 года. Тогда прения по данному пункту начнутся 16 ноября 2015 года.

56. В связи с этим в предварительную программу работы были внесены устные поправки. В результате датой, зарезервированной для рассмотрения доклада Комитета по сношениям со страной пребывания, будет не 17 ноября, а 16 ноября 2015 года. Остальные пункты будут по-прежнему рассмотрены Комитетом 20 ноября.

57. **Г-жа Гильен-Грильо** (Коста-Рика), выступая от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), говорит, что укрепление роли, авторитета и полномочий Генеральной Ассамблеи будет способствовать достижению надлежащего баланса между главными органами Организации Объединенных Наций согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям. Активизация деятельности Генеральной Ассамблеи имеет первостепенное значение для подлинной реформы Организации Объединенных Наций и будет способствовать решению текущих глобальных вопросов, решить которые не под силу ни одной отдельной стране, ни группе стран независимо от размера или мощи.

58. СЕЛАК приветствует усилия Бюро и Секретариата, предпринимаемые с целью избежать дублирования тематики между Шестым комитетом и другими органами, однако выражает обеспокоенность в связи с тем, что Шестой комитет начнет обсуждение своих вопросов на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи на неделю позже, чем обычно. Необходимо принять меры к тому, чтобы избежать негативных последствий для работы Комитета. СЕЛАК также приветствует улучшения в доставке докладов, что соответствует резолюции 46/190 Генеральной Ассамблеи, и просит Секретариат и далее соблюдать правило шести недель для предоставления документов.

59. Следует подумать о вариантах содействия более интерактивной и более тесной дискуссии между Шестым комитетом и Комиссией международного права. В связи с этим важно обеспечить более адекватную финансовую поддержку специальным докладчикам, включая возможность их направления в Нью-Йорк, чтобы они могли напрямую обменяться мнениями с экспертами по правовым вопросам из

государств-членов. Как и на предыдущих сессиях, СЕЛАК рекомендует рассмотреть возможность проведения половины ежегодных заседаний Комиссии в Нью-Йорке.

60. На нынешней сессии у делегаций не было достаточного времени для переговоров по некоторым проектам резолюций, и в результате многие проекты пришлось рассматривать в спешке. В первую очередь посредники отвечают за то, чтобы избегать повторного проведения поздних переговоров, в том числе по проекту резолюции, касающейся доклада Комитета по сношениям со страной пребывания. Такая же проблема возникает в отношении времени, выделяемого для заседаний рабочих групп. Одним из вариантов, который целесообразно изучить, было бы продление сессии Шестого комитета.

61. Аналогичным образом следует предусмотреть, чтобы на одном заседании не представлять и не рассматривать сразу несколько заявок о предоставлении статуса наблюдателя. Кроме того, внутри Комитета имеется консенсус относительно того, что организациям, запрашивающим статус наблюдателя, следует представлять на рассмотрение копии своих учредительных документов. СЕЛАК также подчеркивает необходимость своевременной информации об именах и фамилиях лиц, которые будут выступать в роли посредников. Назначения должны основываться на справедливой географической представленности.

62. СЕЛАК приветствует проявленное Бюро и Секретариатом понимание в вопросе улучшения электронных средств и рабочих платформ, имеющихся в распоряжении государств-членов. СЕЛАК высоко оценивает внедрение пакета UniShare, удобную передачу информации и сообщений, содержащихся на веб-страницах интернет-программы, и бесперебойное функционирование портала PaperSmart.

63. Наконец, Бюро и Секретариат заслуживают похвалы за подготовку документа об извлеченных уроках в отношении методов работы, направленного на повышение эффективности и результативности Шестого комитета, и это важное начинание следует продолжать.

64. **Г-жа Аргуэльо Гонсалес** (Никарагуа) говорит о необходимости принятия мер для восстановления авторитета Генеральной Ассамблеи, чтобы она могла выполнять свои обязанности в качестве основного демократического, совещательного и директивного органа Организации Объединенных Наций. Активизация работы Ассамблеи должна основываться на универсальности, транспарентности и подотчетности. Этого можно достичь посредством открытых и инклюзивных консультаций, жизненно важного компонента реформы Организации Объединенных Наций, и через процесс выборов Генерального секретаря.

65. Любые попытки принизить достижения и значимость Генеральной Ассамблеи, уменьшить ее роль и функции или посеять сомнения в ее актуальности и авторитете являются неприемлемыми. Наилучший способ укрепить авторитет Генеральной Ассамблеи заключается в восстановлении ее функций и полномочий и содействии ее взаимосвязи и координации с другими органами Организации Объединенных Наций. Это позволит ей удовлетворять потребности всех 193 государств-членов без проведения каких-либо различий и соблюдать принцип суверенного равенства всех государств-членов.

66. На нынешней сессии не было выделено достаточно времени для переговоров по ряду проектов резолюций, в частности по проекту резолюции о докладе Комитета по сношениям со страной пребывания. Оратор надеется, что в будущем планирование и координация с посредниками будут улучшены.

67. **Г-жа Диегес Ла О** (Куба) говорит, что активизация работы Генеральной Ассамблеи выступает ключевым элементом подлинной реформы Организации Объединенных Наций. Авторитет, функции и полномочия Генеральной Ассамблеи вытекают не только из Устава, но также из ее статуса как демократического и представительного органа международного сообщества. Именно в Генеральной Ассамблее сформировался принцип суверенного равенства государств, и ее функционирование и методы работы выступают ключевыми элементами в связи с этим.

68. Шестому комитету следует продолжать передовую практику, которая была характерна для ее работы в прошлом. Делегация Кубы приветствует усилия Бюро и Секретариата, направленные на то, чтобы избежать любого дублирования заседаний Комитета с заседаниями других органов, на которых ожидается выступление экспертов по правовым

вопросам. Она также приветствует прогресс в планировании по программам и усилия по обеспечению транспарентных, инклюзивных и эффективных методов работы.

69. В 2015 году тем не менее Секретариату следует выделить достаточно времени для рассмотрения различных тем повестки дня, учитывая их характер и сложность. На нынешней сессии у делегаций не было достаточно времени для переговоров по проектам резолюций, что делает невозможным во многих случаях завершить повестку дня и ведет к переносу некоторых тем на другой срок. Необходимо обеспечить, чтобы переговоры по пунктам повестки дня не начинались поздно, иногда даже в последний день для представления текстов в Секретариат; это негативно влияет на работу Комитета.

70. Кроме того, делегации должны иметь в своем распоряжении все необходимые доклады к началу переговоров по проектам резолюций по любой из тем, а на нынешней сессии это не всегда было так. К тому же есть такие темы, например запросы о предоставлении статуса наблюдателя, объективно и всесторонне рассмотреть которые за одно заседание просто невозможно, хотя они неоднократно предусматривались как таковые на нынешней сессии. Поэтому Секретариату следует это учесть, а также не забывать о том, что в Комитете имеется консенсус относительно того, чтобы каждая организация, подающая заявку на предоставление ей статуса наблюдателя, должна обязательно представить учредительный документ. Столь же важно заблаговременно иметь список лиц, назначенных посредниками по каждой теме; назначения должны учитывать справедливую географическую представленность.

71. Делегация Кубы с тревогой отмечает сложившуюся недавно практику принятия проектов резолюций в те дни, которые запланированы для общих прений или для обсуждений в рабочих группах, что крайне затрудняет работу делегаций. Все проекты резолюций Шестого комитета, после того как они были рассмотрены и одобрены, следует принимать вместе в конце сессии Комитета, как это успешно делалось в последние годы. Это предоставит делегациям возможность лучше координировать свою работу, консультироваться со столицами и при необходимости готовить объяснения своих позиций по каждой теме. Следует изучить последствия решения о сокращении на одну неделю продолжительности работы главных комитетов в 2015 году и принять меры к тому, чтобы минимизировать негативное воздействие этого решения, включая возможность продления сессии Шестого комитета.

72. Наконец, делегация Кубы отмечает существенную пользу электронных средств и рабочих платформ, предоставленных в распоряжение государств-членов, и эффективность системы UniShare в работе Комитета в 2014 году. В то же время ни одна из этих систем не может заменить документацию в печатном виде, которая должна иметься в наличии на всех этапах рассмотрения проектов резолюций: переговоры, консультации, принятие.

73. *Проект решения A/C.6/69/L.16 с внесенными в него устными исправлениями принимается.*

Пункт 5 повестки дня: Выборы должностных лиц главных комитетов

74. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 99(a) правил процедуры Генеральной Ассамблеи и правилом 103 с поправками, внесенными резолюцией 58/126 Генеральной Ассамблеи, все главные комитеты должны, по крайней мере за три месяца до открытия сессии, избрать председателя и полный состав Бюро. С учетом временного механизма в отношении ротации председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи, изложенного в решении 68/505 Генеральной Ассамблеи, как он понимает, председатель Шестого комитета на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи будет избран государствами Латинской Америки и Карибского бассейна. Оратор предлагает региональным группам провести в надлежащее время консультации, с тем чтобы Комитет мог избрать своего председателя, трех заместителей председателя и докладчика по крайней мере за три месяца до открытия семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Завершение работы Комитета

75. После традиционного обмена любезностями Председатель объявляет, что Шестой комитет завершил свою работу на шестьдесят девятой сессии.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.